

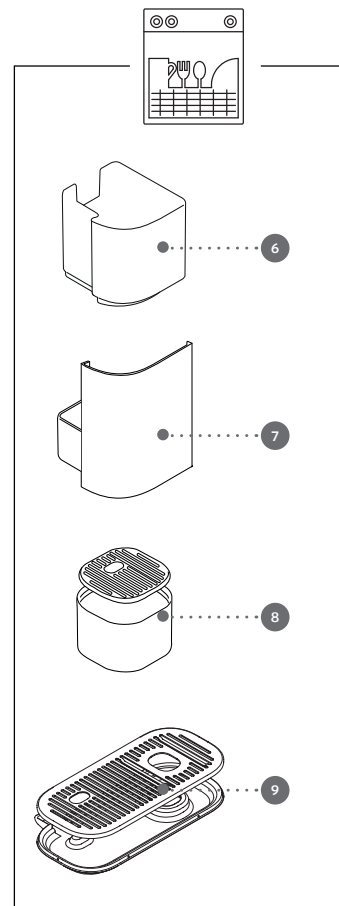
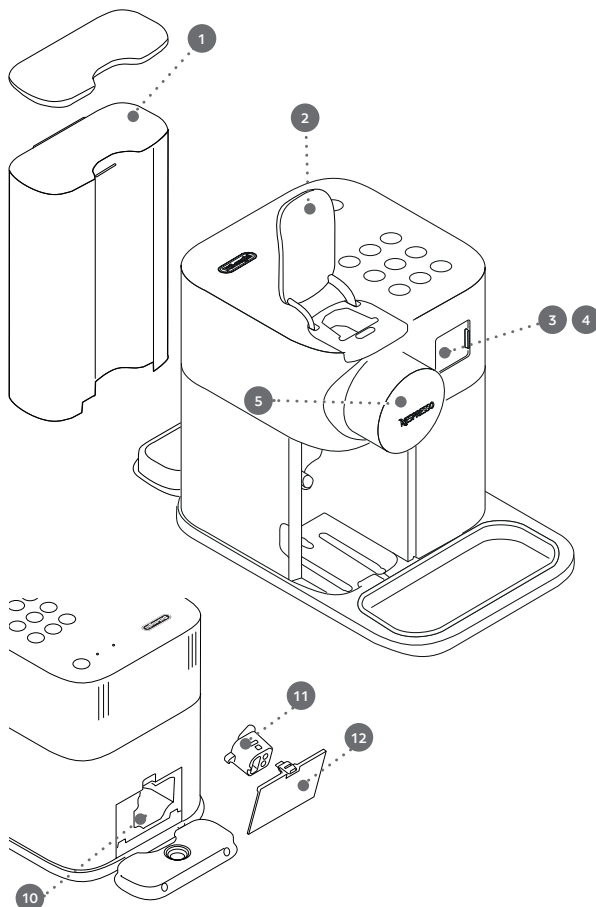
Algemene informatie

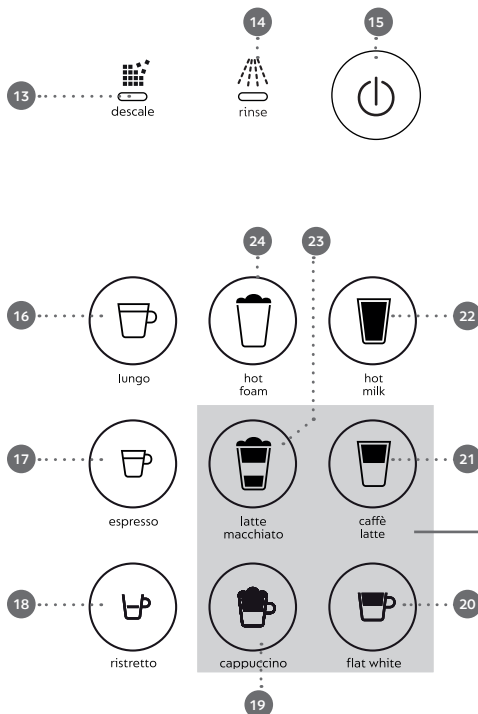
Γενικές πληροφορίες

Overzicht van de machine

Επισκόπηση μηχανής

- 1 Waterreservoir (1,3 l)
Δοχείο νερού (1,3 l)
- 2 Hendel
Μοχλός
- 3 Klepje melksysteemaansluiting
Θύρα σύνδεσης ατμού
- 4 Melksysteemaansluiting
Υποδοχέας ατμού
- 5 Koffie-uitloop
Στόμιο εκροής καφέ
- 6 Bak voor gebruikte capsules
Δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών
- 7 Lekbak
Δοχείο συλλογής σταγόνων
- 8 Kophouder
Βάση φλιτζανιού
- 9 Druppelbakje
Συλλέκτης σταγόνων
- 10 Opbergruimte ontkalkingspijpje
Υποδοχή σωλήνα αφαίρεσης καθαλατώσεων
- 11 Ontkalkingspijpje
Σωλήνας αφαίρεσης καθαλατώσεων
- 12 Deksel ontkalkingspijpje
Καπάκι σωλήνα αφαίρεσης καθαλατώσεων





Drankknoppen Πλήκτρα αφής ροφημάτων

- 15 Aan / Standby
Πλήκτρο Ενεργοποίησης/Standby
- 16 Lungo 110 ml
Lungo 110 ml
- 17 Espresso 40 ml
Espresso 40 ml
- 18 Ristretto 25 ml
Ristretto 25 ml
- 19 Cappuccino
Cappuccino

- 20 Flat white
Flat white
- 21 Caffè latte
Caffè latte
- 22 Warme melk
Ζεστό γάλα
- 23 Latte macchiato
Latte Macchiato
- 24 Warm schuim
Ζεστός αφρός

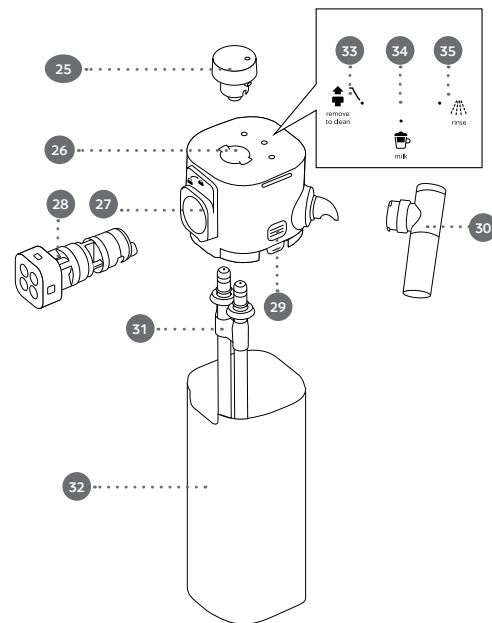
Waarschuwingen

Ειδοποιήσεις

- 13 "DESCALE" : waarschuwing voor ontkalken, zie hoofdstuk "Ontkalken"
"DESCALE" : ειδοποίηση αφαίρεσης καθαλατώσεων, συμβουλευθείτε την ενότητα «Αφαίρεση καθαλατώσεων»
- 14 "RINSE" : waarschuwing reiniging melksysteem, zie hoofdstuk "Dranken op basis van melk bereiden"
"RINSE" : καθαρισμός συστήματος γάλακτος, συμβουλευθείτε την ενότητα «Παρασκευή συνταγών με βάση το γάλα»

Zie recepten op pagina 117.

Bλ. συνταγές στη σελ. 118.



Melksysteem Δοχείο γάλακτος

- 25 Knop
Διακόπτης
- 26 Deksel van het melkreservoir
Καπάκι δοχείου γάλακτος
- 27 Zitting van aansluiting
Υποδοχή συνδετήρα
- 28 Aansluiting van het melksysteem
Συνδετήρας δοχείου γάλακτος
- 29 Ontgrendelingsknoppen deksel
Κουμπιά αποσύνδεσης καπακιού
- 30 Melktuit
Στόμιο γάλακτος
- 31 Melkaanzuigbuisje
Σωληνάκι αναρρόφησης γάλακτος
- 32 Melkreservoir
Δοχείο γάλακτος
- 33 Stand "Remove to clean" (Verwijderen voor reiniging)
Θέση "Remove to clean" (Αφαίρεση για καθαρισμό)
- 34 Stand "Milk" (Melk)
Θέση "Milk" (Γάλα)
- 35 Stand "Rinse" (Spoelen)
Θέση "Rinse" (Καθαρισμός)

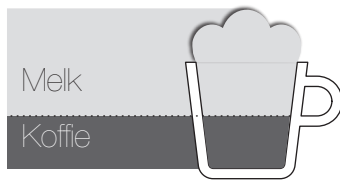
Dranken op basis van melk



CAPPUCCINO:

Een cappuccino is een espresso met melk die bedekt is met een laag melkschuim.

Aanbevolen verhoudingen:



Hoeveelheid: 100 ml melkschuim
40 ml koffie

Soort koffie:

Ristretto of espresso capsule

Soort kop:

Een cappuccinokopje

Tips:

De kwaliteit en het uiterlijk van het melkschuim kunnen worden beïnvloed door het type, de versheid en de temperatuur van de melk (ideaaliter bewaard bij 4 °C).

CAFFÈ LATTE:

Een caffè latte is een koffie waaraan een royale hoeveelheid warme, licht opgeschuimde melk wordt toegevoegd.

Aanbevolen verhoudingen:



Hoeveelheid: 110 ml koffie
80 ml melk
120 ml melkschuim

Soort koffie:

Lungo capsule

Soort kop:

Een receptenglas

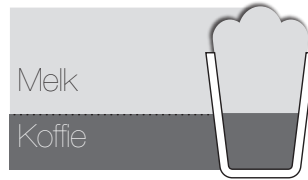
Tips:

De dunne laag melkschuim aan de bovenkant moet ongeveer 1 cm hoog zijn. Deze is meestal bruinachtig, door de kleur van de koffie.

LATTE MACCHIATO:

Latte macchiato is een recept waarbij de koffie in een glas vol met opgeschuimde melk wordt gegoten. Wordt gekenmerkt door twee "koffie-schuim" lagen.

Aanbevolen verhoudingen:



Hoeveelheid: 230ml melkschuim
40 ml koffie

Soort koffie:

Ristretto of espresso capsule

Soort kop:

Een receptenglas

Tips:

De kwaliteit en het uiterlijk van het melkschuim kunnen worden beïnvloed door het type, de versheid en de temperatuur van de melk (ideaaliter bewaard bij 4 °C).

FLAT WHITE:

Een flat white is een espressokoffie waaraan een royale hoeveelheid licht schuimende warme melk wordt toegevoegd.

Aanbevolen verhoudingen:



Hoeveelheid: 40 ml koffie
100 ml melk

Soort koffie:

Ristretto of espresso capsule

Soort kop:

Een cappuccinokopje

Tips:

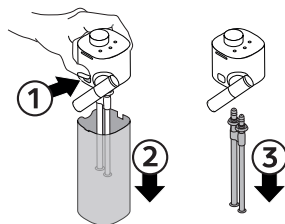
De dunne laag melkschuim aan de bovenkant moet ongeveer een halve centimeter hoog zijn. Meestal is hij bruinachtig, door de kleur van de koffie, en vloeibaar en helder met kleine belletjes.

Het melksysteem demonteren

Αφαιρέστε το δοχείο γάλακτος

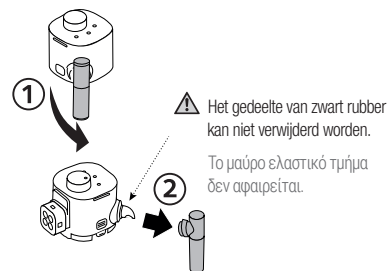
- 1** Verwijder het melkreservoir door op de knoppen aan de zijkant van het melksysteem te drukken. Maak het melk aanzuigbuisje los.

Αφαιρέστε το δοχείο του γάλακτος πιέζοντας τα κουμπιά στα πλαϊνά του. Αποσυνδέστε το σωληνάκι αναρρόφησης γάλακτος



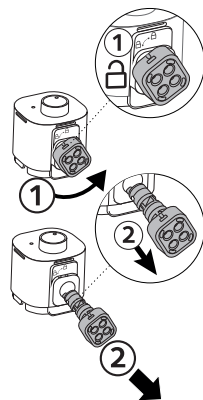
- 2** Om de melktuit te demonteren, plaats je deze verticaal.

Για να αφαιρέσετε το στόμιο εκροής γάλακτος, τοποθετήστε το κάθετα.



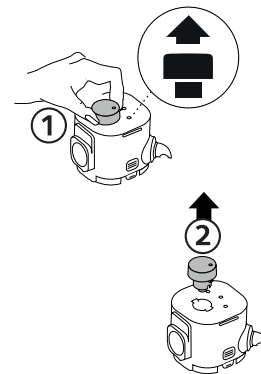
- 3** Draai de aansluiting van het melksysteem naar het symbool "ontgrendelen" (unlocked) en trek deze eruit.

Γυρίστε τον συνδετήρα του δοχείου γάλακτος ως το σύμβολο «απελευθέρωση» και βγάλτε τον.



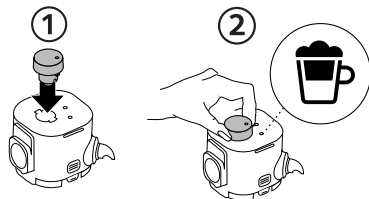
- 4** Draai de knop naar de stand "Remove to clean" en trek deze eruit.

Γυρίστε τον διακόπτη στην θέση "Remove to clean" και αφαιρέστε τον.



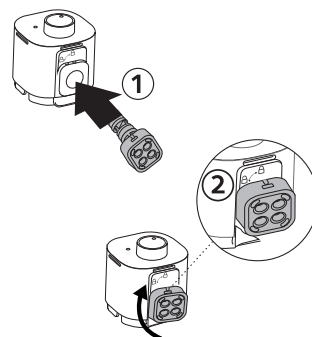
- 1 **Breng de knop aan en draai hem naar de stand "Milk"**

Τοποθετήστε τον διακόπτη και γυρίστε τον στη θέση "Milk"



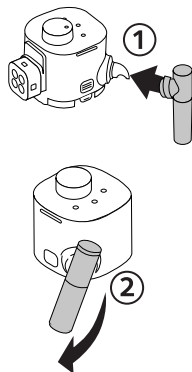
- 2 **Steek de aansluiting van het melksysteem in zijn behuizing en draai hem naar het "A" symbool.**

Τοποθετήστε τον συνδετήρα του δοχείου γάλακτος στην υποδοχή του και γυρίστε τον έως τη θέση "Ασφάλιση".



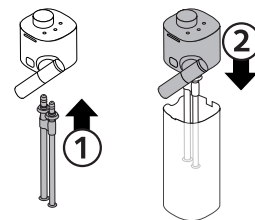
- 3 **Steek de melktuit erin en draai hem.**

Τοποθετήστε το στόμιο εκροής γάλακτος και περιστρέψτε το.



- 4 **Plaats het melk aanzuigbuisje voorzichtig totdat het stevig vastzit. Sluit het melkreservoir met de deksel.**

Τοποθετήστε προσεκτικά το σωληνάκι αναρρόφησης έως ότου στερεωθεί καλά. Κλείστε το δοχείο γάλακτος με το καπάκι του.



Reiniging van het melksysteem Καθαρισμός του δοχείου γάλακτος

NL

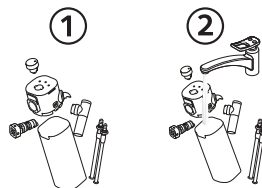
EL

i De reiniging moet na elk gebruik worden uitgevoerd. **Wassen in de vaatwasser is de beste reinigingsmethode.** Als je niet over een vaatwasser beschikt, was je de onderdelen van het melksysteem met de hand.

Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται μετά από κάθε χρήση. Η καλύτερη μέθοδος καθαρισμού είναι το πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων. Σε περίπτωση που δεν διαθέτετε πλυντήριο πιάτων, πλύνετε τα εξαρτήματα του δοχείου γάλακτος στο χέρι.

- 1** Demonteer het melksysteem. Zie het hoofdstuk 'Het melksysteem demonteren'. Spoel grondig met warm kraanwater (minimaal 40 °C) om eventuele melkresten te verwijderen. Verwijder zichtbaar vuil met een spons.

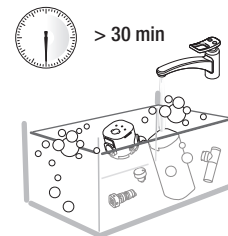
Αφαιρέστε το δοχείο γάλακτος. Συμβουλευτείτε την ενότητα "Αφαίρεση δοχείου γάλακτος". Ξεβγάτε καλά με ζεστό πόσιμο νερό (ελάχ. 40 °C) και αφαιρέστε όλα τα υπολείμματα γάλακτος. Αφαιρέστε την ορατή βρομιά με ένα σφουγγαράκι.



- 2** Indien je een vaatwasser hebt: plaats alle onderdelen van het melksysteem in het bovenste gedeelte van de vaatwasser. **Als je geen vaatwasser hebt:** dompel alle onderdelen onder in warm kraanwater (minimaal 40 °C) met een mild/neutral reinigingsmiddel gedurende minstens 30 minuten en spoel grondig af met warm kraanwater van 40 °C. Gebruik geen geperfumeerde reinigingsmiddelen.

Για πλύσιμο σε πλυντήριο πιάτων: τοποθετήστε όλα τα εξαρτήματα του δοχείου γάλακτος στο πάνω ραβδάκι του πλυντηρίου.

Πλύσιμο στο χέρι: βυθίστε όλα τα εξαρτήματα σε ζεστό νερό στους 40 °C με απαλό / ουδέτερο απορρυπαντικό επί 30 τουλάχιστον λεπτά και ξεβγάτε τα με άφθονο ζεστό νερό στους 40°C. Μη χρησιμοποιείτε αρωματικά απορρυπαντικά.

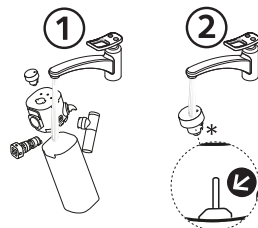


- 3** Reinig de binnenkant van het melkreservoir, de aansluiting van de melktuit en de knop met een mild/ neutraal reinigingsmiddel en spoel af met warm kraanwater.

* Zorg ervoor dat de luchtinlaat schoon is. Dit garandeert perfect schuim. Gebruik geen schurend materiaal: dit kan het oppervlak van de machine beschadigen.

Καθαρίστε το εσωτερικό του δοχείου γάλακτος, τον συνδετήρα του στόμιου εκροής γάλακτος και τον διακόπτη με απαλό / ουδέτερο απορρυπαντικό και ξεβγάτε τα με ζεστό πόσιμο νερό.

* Σιγουρευτείτε ότι η είσοδος αέρα είναι καθαρή. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζεται τέλειος αφρός. Μη χρησιμοποιείτε υλικά που χαράζουν: μπορούν να προκαλέσουν φθορά στην επιφάνεια της συσκευής.



- 4** Droog alle onderdelen af met een schone, droge doek of met absorberend papier, en zet ze vervolgens weer in elkaar. Als het melksysteem erg vuil is, ga dan verder met twee spoelingen van het systeem door de knop naar de stand (Rinse) te draaien. Het spoelproces van het melksysteem begint en er stroomt een mengsel van heet water en stoom door de melktuit.

Σκουπίστε όλα τα εξαρτήματα με ένα με στεγνό και καθαρό πανί ή πετσέτα ή με χαρτί κουζίνας και στη συνέχεια τοποθετήστε τα στη θέση τους. Αν το δοχείο γάλακτος είναι πολύ βρώμικο, εκτελέστε δύο φορές το ξέβγαλμα του συστήματος γυρνώντας τον διακόπτη στη θέση (Rinse). Ξεκινάει η διαδικασία ξεβγάλματος του συστήματος γάλακτος και ένα μείγμα ζεστού νερού και ατμού τρέχει από το στόμιο εκροής γάλακτος.



i Als het melksysteem na reiniging nog steeds vuil is of niet goed werkt, raden wij je aan een melksysteem te kopen bij een servicecentrum.

Αν μετά τον καθαρισμό το δοχείο είναι ακόμη βρώμικο ή δεν λειτουργεί σωστά, συνιστάται η αγορά νέου δοχείου από το Σέρβις.

NL
EL

Καφιεbereiding Παρασκευή καφέ

i BELANGRIJK:

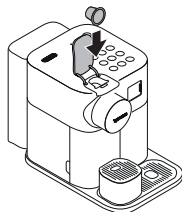
Zorg ervoor dat het waterpeil in het waterreservoir boven het MIN-niveau staat voordat je koffie zet of een recept bereidt. Tijdens het opwarmen kan je op elke koffieknop drukken. De koffie wordt automatisch afgegeven zodra de machine is opgewarmd.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού στο δοχείο νερού βρίσκεται πάνω από την ένδειξη MIN πριν παρασκευάσετε καφέ ή άλλη συνταγή. Στο στάδιο της προθέρμανσης, μπορείτε να πιέσετε οποιοδήποτε πλήκτρο καφέ. Ο καφές θα τρέξει αυτόματα μόλις η μηχανή είναι έτοιμη για χρήση.

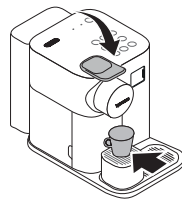
- 1** Breng de hendel volledig omhoog en plaats de capsule.

Ανασηκώστε εντελώς τον μοχλό και τοποθετήστε την κάψουλα.



- 2** Sluit de hendel en plaats een kopje onder de koffie-uitloop.

Κατεβάστε τον μοχλό και τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από το στόμιο εκροής καφέ.



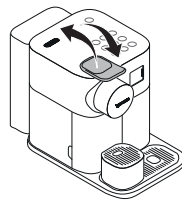
- 3** Druk op de knop ☞ (ristretto), ☞ (espresso) of ☞ (lungo). De uitloop stopt automatisch. Druk opnieuw op de knop om af te breken of juist meer koffie toe te voegen.

Πιέστε το πλήκτρο ☞ (ristretto), ☞ (espresso) ή ☞ (lungo). Η παροχή διακόπτεται αυτόματα. Για να διακόψετε την παροχή του καφέ ή για να προσθέσετε περισσότερο καφέ, πιέστε πάλι το πλήκτρο.



- 4** Enkele seconden na het einde van de bereiding, breng je de hendel omhoog en sluit je hem weer om de capsule in de bak voor gebruikte capsules te laten vallen. Breng de hendel niet te snel omhoog.

Λίγα δευτερόλεπτα μετά το τέλος της παρασκευής, ανασηκώστε και κατεβάστε τον μοχλό για να αποβληθεί η κάψουλα στο δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών. Μην ανασηκώνετε τον μοχλό πολύ νωρίς.



Dranken op basis van melk bereiden

Παρασκευή ροφημάτων με βάση το γάλα

NL

EL

BELANGRIJK:

Zorg ervoor dat het waterpeil in het waterreservoir boven het MIN-niveau staat voordat u koffie zet of een recept bereidt.

Gebruik voor optimaal melkschuim magere of halfvolle koemelk op koelkasttemperatuur (ongeveer 4 °C). Het melksysteem moet na elk gebruik schoon worden gemaakt.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού στο δοχείο νερού βρίσκεται πάνω από την ένδειξη MIN πριν παρασκευάσετε καφέ ή άλλη συνταγή.

Για ιδανικό αφρό γάλακτος, χρησιμοποιείτε αποβουτυρωμένο ή μερικώς αποβουτυρωμένο αγελαδινό γάλα σε θερμοκρασία ψυγείου (περίπου 4°C). Μετά από κάθε χρήση πρέπει να καθαρίζετε το δοχείο γάλακτος.

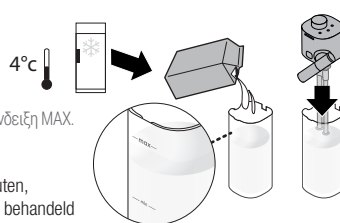
1 Vul het melkreservoir.

Vul het melkreservoir niet te vol: neem het MAX-niveau in acht.
Sluit het melkreservoir.

Γεμίστε το δοχείο γάλακτος.

Μην γεμίζετε υπερβολικά το δοχείο γάλακτος: τηρείτε την ένδειξη MAX.

Κλείστε το δοχείο γάλακτος.

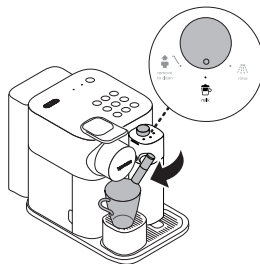


1 **OPGELET:** Plantaardige dranken bevatten allergenen (gluten, amandelen, soja) en moeten met voorzichtigheid worden behandeld door mensen met voedselallergieën. Het volume van het schuim hangt af van het soort drank dat wordt gebruikt en de temperatuur ervan.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τα ροφήματα φυτικής βάσης περιέχουν αλλεργιογόνα (γλουτένη, αμύγδαλα, σόγια) και πρέπει να χρησιμοποιούνται προσεκτικά από άτομα με τροφικές αλλεργίες. Ο όγκος του αφρού εξαρτάται από το είδος του ροφήματος που χρησιμοποιείται και από τη θερμοκρασία του.

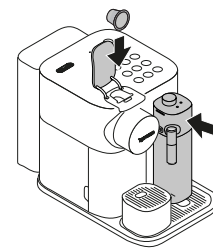
3 Plaats een cappuccinokopje of een glas voor latte macchiato onder de koffie-uitloop en richt de melktuit naar het midden van het kopje. Zet de knop in de stand (Milk).

Τοποθετήστε μια κούπα για cappuccino ή ένα ποτήρι για Latte Macchiato κάτω από το στόμιο εκροής καφέ και γυρίστε το στόμιο εκροής γάλακτος προς το κέντρο της κούπας. Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση  (Milk).



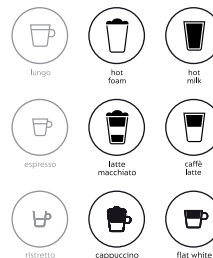
2 Breng de hendel volledig omhoog en plaats de capsule. Klap de hendel omlaag. Sluit het melksysteem aan op de machine. De machine warmt ongeveer 15 seconden op (knipperende lichtjes).

Ανασηκώστε εντελώς τον μοχλό και τοποθετήστε την κάψουλα. Κατεβάστε τον μοχλό. Συνδέστε το δοχείο γάλακτος στη μηχανή. Η μηχανή θερμαίνεται επί 15 δευτ. περίπου (οι λυχνίες αναβοσβήνουν).



4 Druk op de knop voor de gewenste drank. Zie voor meer informatie over elke drank op basis van melk pagina 117. De bereiding begint na enkele seconden en stopt automatisch.

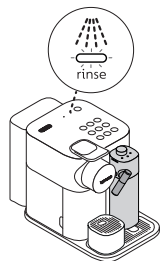
Πίστετε το πλήκτρο του επιθυμητού ροφήματος. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα ροφήματα με βάση το γάλα, βλ. σελ. 118. Η παροχή αρχίζει μετά από λίγα δευτερόλεπτα και διακόπτεται αυτόματα.



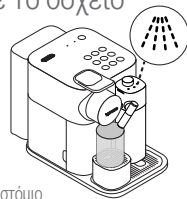
OPGELET: plaats het melksysteem na het spoelen in de koelkast volgens de bewaarinstructies op de melkverpakking. Als het melkreservoir langer dan 30 minuten uit de koelkast wordt gehouden, demonteer dan het melksysteem en reinig alle onderdelen (zie hoofdstuk 'Reiniging van het melksysteem').

ΠΡΟΣΟΧΗ: μετά το ξέβγαλμα, τοποθετήστε το δοχείο στο ψυγείο τηρώντας τις οδηγίες διατήρησης στη συσκευασία του γάλακτος. Σε περίπτωση που το δοχείο γάλακτος μείνει εκτός ψυγείου πάνω από 30 λεπτά, αφαιρέστε το δοχείο γάλακτος και καθαρίστε όλα τα εξαρτήματα (βλ. ο στην ενότητα "Καθαρισμός δοχείου γάλακτος").

- 5** Als de bereiding voltooid is, gaat het oranje controlelampje (Rinse) branden om aan te geven dat het raadzaam is om het melksysteem te reinigen.
- Μετά το τέλος της παρασκευής, η πορτοκαλί λυχνία (Rinse) ανάβει υποδηλώνοντας ότι είναι αναγκαίος ο καθαρισμός του δοχείου γάλακτος.



- 6** Plaats een bakje onder de koffie-uitloop. Draai de knop naar de stand (Rinse). Het spoelproces van het melksysteem begint en er stroomt een mengsel van heet water en stoom door de melktuit. Het spoelproces stopt automatisch. Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το στόμιο εκροής καφέ. Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση (Rinse). Ξεκινεί η διαδικασία ξεβγάλματος του συστήματος γάλακτος και ένα μείγμα ζεστού νερού και ατμού τρέχει από το στόμιο εκροής γάλακτος. Η διαδικασία ξεβγάλματος διακόπτεται αυτόματα.

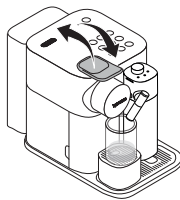


WAARSCHUWING: afspoelen verwijdt niet de allergenen. Demonteer en reinig het melksysteem, bij voorkeur in de vaatwasser, voordat je van melksoort verandert. Als je niet over een vaatwasser beschikt, was dan met de hand.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: το ξέβγαλμα δεν απομακρύνει τα αλλεργιογόνα. Πριν αλλάξετε τύπο γάλακτος, αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε το δοχείο γάλακτος, κατά προτίμηση σε πλυντήριο πιάτων. Σε περίπτωση που δεν διαθέτετε πλυντήριο πιάτων, πλύνετε στο χέρι.

- 7** Trek de hendel omhoog en sluit hem weer om de capsule in de bak voor gebruikte capsules te laten vallen.

Ανασηκώνετε και κατεβάζετε τον μοχλό για να αποβληθεί η κάψουλα απευθείας στο δοχείο χρησιμοποιημένων καψουλών.



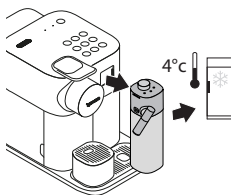
- 8** Nadat het spoelproces is voltooid, gaat het lampje uit. Zet de knop weer in de stand (Milk).

Στο τέλος της διαδικασίας ξεβγάλματος η ενδεικτική λυχνία σβήνει. Γυρίστε τον διακόπτη στη θέση (Milk).



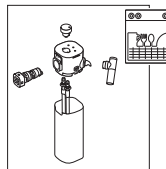
- 9** Als er melk in het melksysteem zit: koppel het melksysteem los van de machine en plaats hem onmiddellijk in de koelkast. Sluit het klepje van de melksysteemaansluiting.

Αν υπάρχει γάλα στο δοχείο γάλακτος: αποσυνδέστε το δοχείο γάλακτος από τη μηχανή και τοποθετήστε το αμέσως στο ψυγείο. Κλείστε το καπάκι του συνδέσμου ατμού.



- 9** Als er geen melk meer in het melksysteem zit of als er niet genoeg melk is voor andere recepten of als de aanbevolen periode voor het bewaren van melk is verstreken, demonteer dan het melksysteem en was alle onderdelen in het bovenste gedeelte van de vaatwasser voordat je het melkreservoir bijvult. Als je geen vaatwasser hebt, raadpleeg dan het hoofdstuk 'Reiniging van het melksysteem'.

Αν στο δοχείο δεν υπάρχει γάλα ή αν το γάλα δεν επαρκεί για άλλες συνταγές ή έχει λήξει η ημερομηνία διατήρησης, πριν το γεμίσετε με γάλα, αποσυναρμολογήστε το δοχείο γάλακτος και πλύνετε όλα τα εξαρτήματά του στο πάνω συρτάρι του πλυντηρίου πιάτων πριν το γεμίσετε. Σε περίπτωση που δεν διαθέτετε πλυντήριο πιάτων, συμβουλευτείτε την ενότητα «Πλύσιμο δοχείου γάλακτος στο χέρι».



OPMERKING: zie het hoofdstuk 'Demontage van het melksysteem' (pagina 121).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: συμβουλευτείτε την ενότητα "Αποσυναρμολόγηση δοχείου γάλακτος" (σελ. 121).

Programmering van de hoeveelheid Προγραμματισμός της ποσότητας

NL

EL

BELANGRIJK: raadpleeg het hoofdstuk 'Fabrieksinstellingen' voor de programmeerbare minimum- en maximumhoeveelheden.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: για τις ελάχ./μέγ. προγραμματιζόμενες ποσότητες, συμβουλευτείτε την ενότητα «Εργοστασιακές ρυθμίσεις».

- 1** Houd de knop van de drank die je wilt programmeren gedurende minstens 3 seconden ingedrukt om naar de programmeermodus te gaan. De afgifte wordt gestart en de knop knippert snel.

Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο του ροφήματος που θέλετε να προγραμματίσετε επί 3 τουλάχιστον δευτ. για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία προγραμματισμού. Η παροχή ξεκινάει και το πλήκτρο αναβοσβήνει γρήγορα.



- 2** Laat de knop los wanneer het gewenste volume is bereikt. Als het recept andere ingrediënten bevat, houd je de knop nogmaals ingedrukt tot het gewenste volume is bereikt en laat je de knop los. Wanneer het laatste ingrediënt wordt afgegeven (zie tabellen op pagina 128), knippert de knop 3 keer om het nieuwe volume van de drank te bevestigen. De hoeveelheid drank wordt opgeslagen voor toekomstige bereidingen.

Αφήστε το πλήκτρο όταν τρέξει ο επιθυμητός όγκος. Αν η συνταγή περιλαμβάνει άλλα συστατικά, πιέστε πάλι το πλήκτρο και κρατήστε το πατημένο έως ότου συμπληρωθεί ο επιθυμητός όγκος και στη συνέχεια αφήστε το. Όταν τρέξει και το τελευταίο συστατικό (βλ. πίνακα στη σελ. 128), το πλήκτρο αναβοσβήνει 3 φορές για να επιβεβαιώσει τη νέα ποσότητα του ροφήματος. Η ποσότητα του ροφήματος αποθηκεύεται για τις επόμενες παρασκευές.

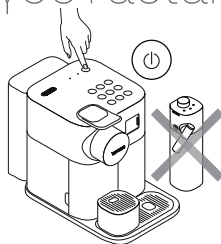


De fabrieksinstellingen terugzetten Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

- 1** Zet de machine aan.
Ενεργοποιήστε τη μηχανή.

BELANGRIJK: verwijder het melksysteem.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: αφαιρέστε το δοχείο γάλακτος.



- 2** Druk tegelijkertijd gedurende 3 seconden op de knoppen (hot milk) en (flat white) om de menumodus te activeren: de ontkalkings- en reinigingslampjes beginnen te knipperen.

Πιέστε ταυτόχρονα πλήκτρα (hot milk) και (flat white) επί 3 δευτερόλεπτα για εισόδο στη λειτουργία Μενού: οι ενδεικτικές λυχνίες αφαίρεσης καθαλατώσεων και καθαρισμού αρχίζουν να αναβοσβήνουν.

- BELANGRIJK:** als er geen actie wordt uitgevoerd, verlaat de machine automatisch de menumodus na 30 seconden; je kunt de modus ook handmatig verlaten door tegelijkertijd gedurende 3 seconden op de knoppen (hot milk) en (flat white) te drukken.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: αν δεν κάνετε καμία ενέργεια, η μηχανή διακόπτει αυτόματα τη λειτουργία Μενού μετά από 30 δευτερόλεπτα. Η έξοδος από τη λειτουργία μπορεί να γίνει και χειροκίνητα, πιέζοντας ταυτόχρονα τα πλήκτρα (hot milk) και (flat white) επί 3 δευτερόλεπτα.



- 3** Druk op (flat white): het lampje knippert
Πιέστε (flat white): αναβοσβήνει



- 4** Druk op de knop (flat white): het lampje knippert 3 keer snel om te bevestigen dat de hoeveelheid is teruggezet naar de fabrieksinstellingen

Πιέστε το πλήκτρο (flat white): αναβοσβήνει 3 φορές γρήγορα για να επιβεβαιώσει την επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων της ποσότητας

Geen licht op het display.	- Controleer de stroomtoevoer: stopcontact, spanning en zekering. Neem in geval van problemen contact op met Nespresso .
De machine geeft geen koffie en water af.	- Het waterreservoir is leeg. Vul het waterreservoir. - Ontkalk indien nodig; zie het hoofdstuk "Ontkalken".
Koffie loopt langzaam uit de koffie-uitloop.	- De uitloopsnelheid is afhankelijk van de soort koffie.
Geen koffie, er loopt alleen water uit de koffie-uitloop (er is wel een capsule geplaatst).	- Laat, in geval van problemen, de machine repareren of neem contact op met Nespresso .
De koffie is niet heet genoeg.	- Verwarm het kopje voor. - Ontkalk indien nodig; zie het hoofdstuk "Ontkalken".
Omgeving rond capsule lekt (water in de capsulruimte).	- Plaats de capsule op correcte wijze. Neem in geval van lekkage contact op met Nespresso .
Lampjes knipperen onregelmatig.	- Laat de machine repareren of neem contact op met Nespresso .
Alle knoppen knipperen tegelijkertijd gedurende 10 seconden, vervolgens schakelt de machine automatisch uit.	- Foutmelding, de machine moet gerepareerd worden. Laat de machine repareren of neem contact op met Nespresso .
Alle koffieknoppen knipperen 3 keer snel, vervolgens keert de machine terug naar de gebruiksklare machinemodus.	- Het waterreservoir is leeg.
De ontkalkings- en reinigingslampjes knipperen.	- De machine staat in de menumodus: druk 3 seconden op de knoppen  (hot milk) en  (flat white) om de menumodus te sluiten of wacht 30 seconden om automatisch te sluiten. - De ontkalking is niet correct uitgevoerd. Herhaal de ontkalkingscyclus.
Het ontkalkingslampje wordt oranje.	- De machine geeft de ontkalkingsmelding op basis van de gebruiksfrequentie af. Ontkalk de machine. Zie het hoofdstuk "Ontkalken". - De machine is in de ontkalkingsmodus. Druk op de knop  (flat white) om het ontkalkingsproces te starten.
Het oranje ontkalkingslampje knippert en de knop  (flat white) licht vast op.	- Als het waterreservoir niet is gevuld tot het MAX-niveau (~1,3 l) voor het spoelproces , herstart het ontkalkingsproces opnieuw. Vul het waterreservoir tot het MAX-niveau (~1,3 l) en druk op de knop  (flat white). Als de machine aan het eind van het proces niet uitschakelt, herhaal de handeling. - Zie het hoofdstuk "Ontkalken".
Het oranje ontkalkingslampje brandt, de drankknoppen zijn niet beschikbaar.	- Machine geblokkeerd door een te hoog kalkgehalte. Ontkalk de machine.
Het "Rinse" lampje is oranje.	- Demonteer het melksysteem en was alle onderdelen in het bovenste gedeelte van de vaatwasser. Als je geen vaatwasser hebt, raadpleeg dan het hoofdstuk "Reiniging van het melksysteem". - De machine is oververhit, wacht totdat de machine is afgekoeld.
Alle knoppen voor de bereiding van koffie en alle knoppen voor de bereiding van recepten op basis van melk knipperen afwisselend.	- Na het legen wordt de machine ongeveer 10 minuten vergrendeld (zie hoofdstuk "Leging van het systeem voorafgaand aan een periode van niet-gebruik, ter bescherming tegen vorst of voorafgaand aan een reparatie").
De hendel sluit niet volledig.	- Leeg de bak voor gebruikte capsules. Controleer of er geen capsules in de capsulruimte geblokkeerd zitten.

De kwaliteit van het melkschuim is niet conform de standaard.

- Gebruik magere of halfvolle koemelk op koelkasttemperatuur (ongeveer 4° C).
- De knop van de schuimregelaar staat in de stand  (Remove to clean). Draai hem in de stand  (Milk).
- Spoel na elke bereiding op basis van melk (zie het hoofdstuk 'Reiniging van het melkreservoir').
- Ontkalk de machine (zie het hoofdstuk "Ontkalken").
- Gebruik geen bevroren melk.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat schoon is. Raadpleeg het hoofdstuk 'Het melksysteem met de hand wassen'.
- Zorg ervoor dat alle onderdelen van het melksysteem correct zijn gemonteerd. Zie het hoofdstuk 'Het melksysteem monteren'.

Toegang tot de menunodus is niet mogelijk.

- Controleer of het melksysteem is verwijderd.
- Zorg ervoor dat de knoppen  (hot milk) en  (flat white) gedurende 3 seconden worden ingedrukt.
- Zorg ervoor dat het ontkalkingspijpje is verwijderd.

Het melksysteem kan niet gedemonteerd worden.

- Druk op de knop aan de zijkant van het melksysteem om de onderdelen te verwijderen.
- Raadpleeg het hoofdstuk 'Het melksysteem monteren/demonteren'.

Schakel de machine uit.

- Druk op de aan-/standbyknop (de machine staat in standby - verbruik 0,22 Wh).

Het melksysteem is geplaatst, maar de melkknoppen zijn niet geactiveerd.

- De knop van de melkregelaar staat in de stand  (Rinse). Draai hem in de stand  (Milk).

De afgegeven hoeveelheid is onvoldoende.

- Controleer altijd of het waterpeil boven het MIN-niveau staat.

De knoppen voor koffie en melkdranken knipperen afwisselend 3 keer per seconde tot het koelen voltooid is.

- Oververhittingswaarschuwing: alle functies worden uitgeschakeld totdat de temperatuur is gedaald.

